

연락과 술자리 등  
온라인으로!

장보기는 되도록  
혼자서!

한적한 장소와 한가한  
시간에 공원 산책!

원격근무가 가능한  
일은 집에서 처리!

기침 예절을 지키며  
거리두기!

**코로나 바이러스 감염 대책법**  
사람과 접촉을 80% 줄이는 10 가지 방법

병원진찰은 원격으로!

각종 배달 서비스를  
활용하기!

요가 등의 운동은  
동영상을 활용하기!

밀폐공간, 밀집장소,  
밀접거리를 피하기!

배려심 갖기!

**특별정액급부금(정부 긴급 재난 지원금)에 대하여 [급여대상자 1인당 10만엔이 지급됩니다.]**

- 급여 대상자 : 2020년 4월 27일 시점, 주민등록이 되어있는 자
- 지급 방법 : 원칙에 따라, 세대주 본인 명의의 계좌로 이체
- 수급자(돈을 직접 받는 사람) : 세대주
- 신청기간 : 2020년 8월 18일 (화요일)
- 신청 방법 : (1) 또는 (2)

**(1) 우편 신청**  
츠크바 시청에서 5월 중순에 정부 긴급 재난 지원금을 받기 위한 서류를 각 세대의 세대주에게 우편을 보냈습니다.  
신청서에 필요사항을 기입한 후, 계좌확인서류와 본인확인서류와 함께, 동봉된 회신용봉투로 우편을 보내주세요.

**(2) 온라인 신청**  
밑의 조건을 만족하시는 분은, 「マイナポータル(마이내포탈)ぴったリサービス(핏타리서비스)」를 통해 온라인 신청이 가능합니다.  
· 서명용 전자증명서 기능이 있는 유효기간 내의 마이넘버카드 소유중인 분  
· 서명용 전자증명서번호를 기억하고 있는 분  
· 노트북, IC 카드(또는 마이넘버카드 대응 스마트폰)을 가지고 계신 분



시청에 가지않아도 가능한 절차

- 증명서청구(주민표사본, 호적증명서, 세금증명서 등), 변경신고(전출신고, 혼인신고, 이혼신고, 출생신고 등)은 우편으로 가능합니다.(사망신고의 경우, 시청창구로 직접 서류를 제출해주세요.)
- 전입신고, 이사신고는 우편으로 받지않습니다.
- 마이넘버카드를 가지고 계신 분 중, 이용자 증명용 전자증명서가 탑재되어 있는 분은, 인감등록증명서, 주민표사본, 과세증명서, 소득증명서를 편의점에서 취득 가능합니다.

코로나의 영향으로 인한 납부 유예(연기)

시세(市稅), 공공요금(公共料金)을 기간내로 납부할 수 없는 분을 위한 유예제도가 있습니다. 자세한 사항은 문의 부탁드립니다.

- 市稅 ▶ 납세과(納稅課)、介護保險料 ▶ 간호보험과(介護保險課)
- 國民健康保險稅 ▶ 국민건강보험과(國民健康保險課)
- 國民年金保險料, 後期高齢者醫療保險料
- ▶ 의료연금과(醫療年金課)
- 上下水道料金 ▶ 수도고객센터(水道お客様センター)
- ☎ 029-(851)-2811(수도고객센터의 전화번호입니다.)

자영업자를 위한 각종 지원제도(경제 대책) ※ 문의 등은 일본어로 이루어집니다.

급여금·보조금(자영업자).....

●지속화급여금(持續化給付金)

코로나의 영향으로, 매출이 전년도 대비 50%이상 감소한 자영업자에 한해, 사업을 응원하는 사업지원금을 지급해드립니다.

☑ 상한액 : 개인사업자 : 100 만엔, 법인사업자 : 200 만엔

☎ (0120)115570 [지속화급여금사업콜센터(持續化給付金事業コールセンター)] ※ 8:30-19:00



융자·대출(자영업자).....

●이바라키현 중소기업 사업 지속 응원 대출

매출이 격감하며, 공적인 융자제도가나 민간 금융기관에서 융자를 받지 못한 중소기업, 소규모 사업자를 대상으로, 현과 시정촌이 협력하여 사업에 필요한 자금을 무이자·무담보로 빌려드립니다.

☑ 상한액 = 사업자당 200 만엔

☎029-(879)-8200 [츠쿠바시상공회(つくば市商工会)]



●이바라키현 코로나감염대책 융자

현 내에 사업소가 있으며, 「セーフティネット保証4号」、「5号」 또는 「危機関連保証」을 시정촌이 인정한 중소기업을 대상으로 하는 융자 제도입니다.

☎ 029-301-2869

[코로나감염증중소기업지원대책실 (新型コロナウイルス感染症中小企業支援対策室)]



각종상담

고민거리나 상담이 있는 분은 마음 편하게 연락주세요.

(전화, FAX, 채팅, SNS 대응)

고민 상담	가정폭력 상담

☎ (0120)-27-9338

[일반사단법인사회포섭서포터센터 (一般社団法人社会的包摂サポートセンター)]

※언어에 따라 대응 시간이 변경됩니다.

츠쿠바시 외국인 상담 창구

일상생활에 있어 곤란한 일이 생겼을 때, 상담가능한 곳을 소개해 드립니다.

상담 가능 요일 : 평일

상담 가능 시간 : 10:00-12:00, 13:00-17:00

대응 언어 : 영어, 중국어, 한국어, 태국어, 러시아어, 베트남어, 포르투갈어, 스페인어, 프랑스어, 타갈로그어, 힌두어, 네팔어, 인도네시아어

\* 통역 기계를 사용합니다.

•비밀 엄수, 무료입니다.

•시청 밖 통역 불가

•영어, 중국어는 전화상담이 가능합니다.

(전화비용은 발생합니다.)

☎029-883-1313



※기재 되어있는 내용은 5월 22일 기준입니다. 최신정보는 시청 홈페이지를 방문해주세요.※



츠쿠바시청 국제교류실  
주소 〒305-8555  
츠쿠바시 켄큐가쿠엔 1-1-1

TEL : 029-883-1111 (대표)  
FAX : 029-868-7542

홈페이지 : <http://www.city.tsukuba.lg.jp/>

